



# BOLETÍN ACADÉMICO Y CULTURAL

Del 1 al 15 de febrero de 2024

151

# CONGRESOS

### JORNADA WESTERN UCM

En esta jornada, organizada desde el Departamento de Estudios Ingleses: Lingüística y Literatura, se acogerán varias contribuciones sobre la actualidad del western en la cultural contemporánea. Para ello, se contará con la participación en una mesa redonda de Jon Bilbao, autor de celebradas novelas como "Basilisco" o "Araña", Alfredo Lara, editor de Valdemar, y David Río, catedrático de literatura norteamericana en la UPV/EHU y experto en estudios del Oeste. También participarán investigadores de la UCM como Miguel Sanz, Laura de la Parra y Sofía Martinicorena.

#### Jornada Western UCM

8 de febrero Salón de Grados Filología A

11h-11:15h. Apertura: Eusebio de Lorenzo, Miguel Sanz y Sofía Martinicorena

11:30-12:15h. "El mito del Oeste y su proyección en la literatura europea" (David Río, UPV/EHU)

12:30-14h. Mesa redonda: Escribir el Oeste hoy Jon Bilbao (autor de *Basilisco* y *Araña*) Alfredo Lara (colección *Frontera*, Ed. Valdemar) David Río (UPV/EHU)

16:30h-17:15h. Diálogo: Visiones transatlánticas del Nuevo Oeste en Claire Vaye Watkins (Laura de la Parra, UCM: Sofía Martinicorena, UCM)

17:30-18:15h. Homenaje a Larry McMurtry: recepción y traducción de su obra en España (Miguel Sanz, UCM)



Organizan:

Miguel Sanz y Sofía Martinicor

Dpto. de Estudios Ingleses









# SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

# IV CICLO DE CONFERENCIAS DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RETÓRICA

Anunciamos con mucho gusto la celebración del IV Ciclo de Conferencias de la SE-Ret. Se celebrará entre los meses de enero y junio de 2024 en formato híbrido: telemáticamente, en directo y diferido, y presencialmente en la Biblioteca Eugenio Trías del Parque del Retiro (Madrid).







Desde el 30 de enero



# CONFERENCIA DE LA PROF<sup>a</sup>. INÈS SFAR (SORBONNE UNIVERSITÉ) EN EL MÁSTER HISPANO-FRANCÉS EN LENGUA FRANCESA APLICADA

Dentro del marco del Máster Hispano-francés en Lengua Francesa Aplicada (UCM-Sorbonne Université), la Profesora Inès Sfar de la Sorbonne Université impartirá la conferencia "Élaborer une grammaire en français langue étrangère: une conceptualisation? Une ingénierie?".



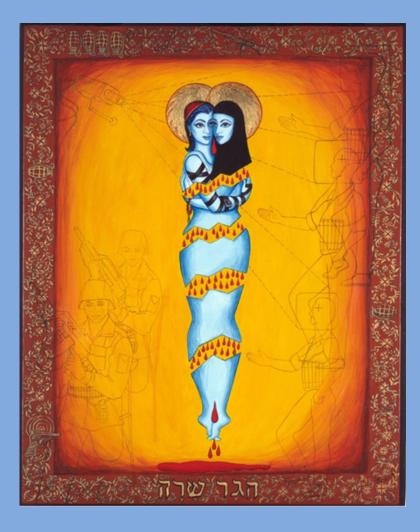






# CONFERENCIA: "DE LA ÉPOCA DEL RELATO A LA ÉPOCA DEL ARTISTA"

Nueva sesión del seminario de investigación del área de estudios hebreos y arameos a cargo de la profesora Guadalupe Seijas (UCM).









# COLOQUIO: "TRADUCIR TEATRO DESDE LA DIRECCIÓN"

La traducción de un texto dramático es un proceso no exento de complejidades, en tanto que puede verse alterado durante el periodo de tiempo que transcurre desde su gestión hasta que alcanza finalmente las tablas. Esta tarea adquiere tintes especiales cuando el encargado de realizarla es, precisamente, el director de una producción teatral. En calidad de directores y traductores al español de obras tan célebres como "Mamma Mia", "Prima Facie" y "La Madre", Fisher y Assereto nos harán partícipes de su experiencia en este campo, y en concreto de cómo afrontan el texto extranjero para garantizar la aceptabilidad del resultado final.









### SEMINARIO DI FILOLOGIA ITALIANA

El Área de Estudios Italianos organiza este curso un Seminario de Filología Italiana en el que profesores e investigadores tanto del área como invitados presentarán brevemente su investigación en lingüística, literatura y cultura italianas. La estructura del Seminario es la siguiente: una presentación del ponente invitado de 30-40 minutos y un tiempo de debate con los asistentes.

Están invitados todos los profesores del Departamento, así como los estudiantes de Máster y Doctorado interesados.

### SEMINARIO DI FILOLOGIA ITALIANA Febbraio—Aprile 2024

14—15 ore Sala D2.315

#### 6 FEBBRAIO - Prof.ssa Carla Bagna (Siena Stranieri)

Parole e immagini dell'italianità: il caso "Little Big Italy" a Buenos Aires e gli italianismi dell'enogastronomia

#### 20 FEBBRAIO-Prof. Franco Pauletto (UCM)

Gli usi conversazionali del segnale di risposta [ø] (öh) in italiano

#### 5 MARZO-Dott. Simone Genghini (Siena / UCM)

«lustitie maxime contrariatur cupiditas». La teoria economico-politica della "Monarchia" dantesco

12 MARZO—Prof.ssa Cristina Barbolani (UCM)

#### 9 APRILE—Prof.ssa Anna Finozzi (Bergen)

Razza e colore nei personaggi nonumani.
Il caso della letteratura postcoloniale italiana (2010-2023)

#### 23 APRILE-Prof. Matteo Trillini (UCM)

Il petrarchismo quattrocentesco:
Il caso degli Amorum libri di Matteo Maria Boiardo

Filología, Edificio D Sala D.2.315



A partir del 6 de febrero, los martes 14:00-15:00 h

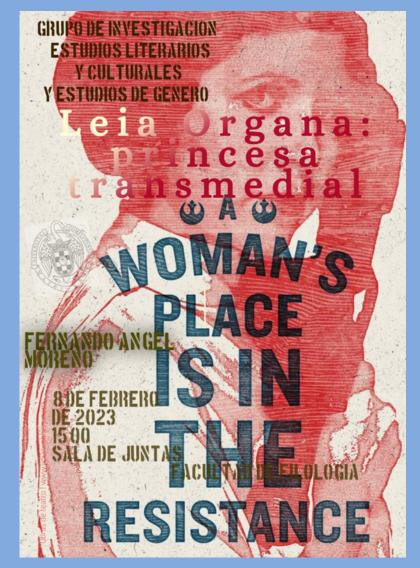


Más informaciones

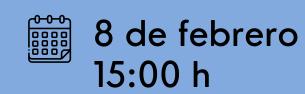
## CONFERENCIA: "LEIA ORGANA: PRINCESA TRANSMEDIAL"

Conferencia a cargo del prof. Fernando Ángel Moreno (UCM).

Organiza: Grupo de Investigación UCM "Estudios Literarios y Culturales y Estudios de Género"









# ENCUENTRO CON MIRIAM REYES, POETA Y VIDEOCREADORA

El proyecto Innova-UCM n°253 "Laboratorio de creación poética: un espacio colaborativo de escritura en la Universidad" organiza este encuentro con la poeta Miriam Reyes, que dialogará con estudiantes del Laboratorio sobre la creación poética y su trayectoria literaria.

Instagram: @\_circulopoetico









# EXPOSICIONES

# LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS: 90 AÑOS DE MEMORIA VIVA

Exposición con motivo del 90° aniversario de la Facultad de Filosofía y Letras (1933-2023).







3 de octubre-31 de enero



Más informaciones

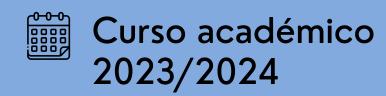
# OPORTUNDADES DE FORMACIÓN

# CAFÉ LITTÉRAIRE "LE PLAISIR DE LIRE"

L'amour des livres, des histoires et de la lecture est multiplié lorsque le plaisir est partagé. Nous sommes très heureux de vous faire profiter de notre club de lecture gratuit et virtuel. Joignez-vous à notre Café Littéraire et découvrez des romans contemporains, en particulier, les Prix Littéraires français et francophones. C'est très simple, il vous suffit de nous envoyer un email à <u>maasen01@ucm.es</u> avec votre nom complet. Nous vous confirmerons toute l'information.









# CLUB DE CONVERSACIÓN Y DE MICROTEATRO EN FRANCÉS

¿Sabes francés, pero te cuesta hablar? ¿Quieres mejorar tu pronunciación y adquirir más soltura? Entonces tenemos una oportunidad de formación para ti. El Club de conversación y de microteatro en francés, organizado bajo los auspicios del grado en Traducción e Interpretación de la Facultad de Filología. Contacta con la coordinadora e inscríbete, las plazas son limitadas.

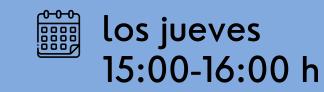
Horario: encuentros mensuales, jueves 15-16h

Contacto: Adriana Lasticova

adrilast@ucm.es









### **CURSOS GRATUITOS DE CHECO**

¡Aprende checo con nosotros! El Lectorado checo abre cursos para todos los niveles (A1.1. - B1.2) en el nuevo semestre.

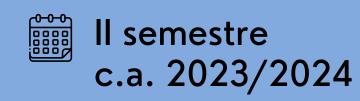
Dos cursos para principiantes (lunes y miércoles de 19:00 a 20:30 o martes y jueves de 19:00 a 20:30).

El curso y los materiales son gratuitos.

Más información sobre los cursos en: <a href="https://filologia.ucm.es/lectorado-checo">https://filologia.ucm.es/lectorado-checo</a>
Puede inscribirse en el curso en la siguiente dirección de correo electrónico: <a href="lectoradocheco@gmail.com">lectoradocheco@gmail.com</a>



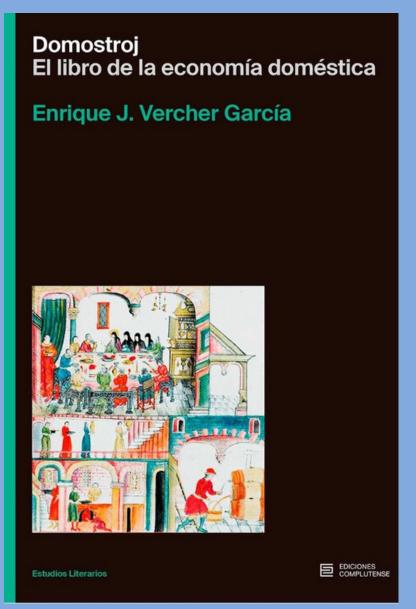






# NUESTRA FACULTAD PUBLICA

### NUESTRA FACULTAD PUBLICA



Enrique J. Vercher García

Domostroj. El libro de la economía doméstica

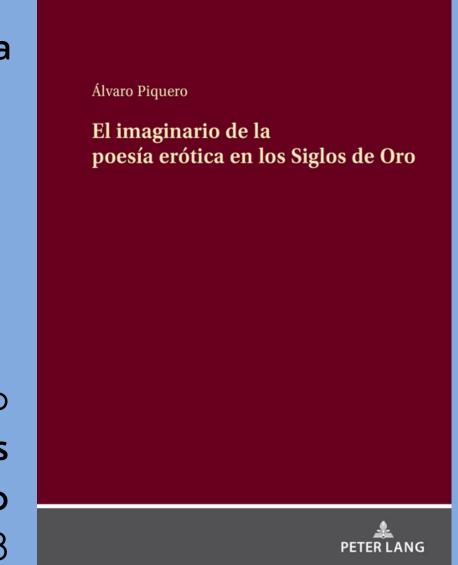
Madrid, Ediciones Complutense, 2023

Álvaro Piquero

El imaginario de la poesía erótica en los

Siglos de Oro

Berlin, Peter Lang, 2023





# ¿CÓMO PUEDO INCLUIR MI ACTIVIDAD EN EL BOLETÍN?

El Boletín, que se difunde cada 15 días, recoge las actividades que organiza el personal de la Facultad de Filología, dentro y fuera de nuestros edificios, que tengan interés para alumnos y profesores. Se incluyen también las actividades que pueden ser seguidas de manera virtual.

El Boletín está realizado en el Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales. Para facilitar y concretar la difusión de las actividades se solicita rellenar la ficha disponible en este <u>enlace</u> con la información necesaria (imagen/cartel, pequeño texto explicativo, fecha y lugar, enlaces) y enviarla a: vdbcr@ucm.es.

#Filologiaescultura